

---

# Upute za uporabu CSLP™ – pločica za blokiranje cervikalne kralješnice

Ova uputa za uporabu nije namijenjena za distribuciju u SAD-u.

# Upute za uporabu

CSLP™ – pločica za blokiranje cervikalne kralješnice, CSLP™ VA i CSLP™ vijci za brzo blokiranje Molimo Vas da prije uporabe pročitate ove upute za uporabu, Synthesovu brošuru "Važne informacije" i proučite odgovarajuće kirurške tehnike. Svakako se upoznajte s odgovarajućim kirurškim tehnikama.

## Materijal

Materijal:	Standard:
Komercijalni čisti titan (CpTi)	ISO 5832-2
Titanova slitina (Ti6-Al7-Nb)	ISO 5832-1

## Namjena

CSLP se koristi za oblaganje cervikalne kralješnice s prednje strane (C2-T2) radi inter-nog fiksiranja kod obrade nestabilnosti povezanih s frakturama / dislociranjem, tumorima te djelomičnom ili potpunom spondilektomijom.

## Indikacije

### CSLP

CSLP se koristi za oblaganje cervikalne kralješnice s prednje strane (C2-T2) radi inter-nog fiksiranja kod obrade nestabilnosti povezanih s:

- frakturama / dislociranjem
- degenerativnim bolestima
- tumorima
- djelomičnom ili potpunom spondilektomijom

### CSLP VA

Pločica za blokiranje cervikalne kralješnice s promjenjivim kutom koristi se za unutarnje fiksiranje kralješnice s prednje strane (C2 -T2) radi upravljanja nestabilnošću u sljedećim situacijama:

- frakture
- degenerativni poremećaji
- tumori
- djelomična ili potpuna resekcija tijela kralješka

### Vijci CSLP za brzo blokiranje

Vijci CSLP za brzo blokiranje namijenjeni su fiksiranju vijka prednje strane na cervikalnu kralješnicu (C2 -T2) u sljedećim situacijama:

- Degenerative disc disease (degenerativna bolest diska) (DDD), koja se opisuje kao bol u vratu zbog pomicanja diska i s degeneracijom diska potvrđenom u povijesti bolesti i na rtg snimkama.
- spondilolisteza
- spinalna stenoza
- tumori (primarni i metastaze)
- neuspjele prethodne fuzije
- pseudartroza
- deformiranost (npr. kifoza, lordoza i/ili skolioza)
- frakture / dislociranost
- djelomična ili potpuna spondilektomija

## Kontraindikacije

CSLP, CSLP VA, CSLP vijci za brzo stezanje

- teška osteoporoza i indikacije koje nisu ranije navedene
- sve indikacije kod kojih nije potrebna fuzija

## Potencijalne nuspojave

Kao i kod svakog drugog velikog kirurškog zahvata, mogu se pojaviti rizici, nuspojave i neželjeni učinci. Mogu nastupiti brojne reakcije, a neke od najčešćih su:

Problemi zbog anestezije i položaja pacijenta (npr. mučnina, povraćanje, ozljede zubi, neurološke teškoće itd.), tromboza, embolija, infekcija, jako krvarenje, jatrogene ozljede živaca i žila, oštećenja mekog tkiva, posebice oticanje, abnormalno formiranje ožiljaka, ometanje funkcioniranja muskularno-koštanog sustava, kompleksni sindrom regionalne boli (CRPS), alergijske/hipersenzitivne reakcije, nuspojave povezane s implantatima ili olabavljenim krutim elementima, loši spojevi, neizradaeni spojevi, kontinuirana bol; oštećenja susjednih kostiju (slijevanje), diskova (degeneracija na susjednoj razini) ili mekog tkiva, duralna razderotina ili istjecanje likvora; kompresija i/ili kontuzija leđne moždine, parcijalni pomak grafta, vertebralna angulacija.

## Sterilni uređaj



Sterilizirano zračenjem

Implantate čuvajte u originalnom, zaštitnom pakiranju i izvadite ih neposredno prije uporabe.

Prije uporabe provjerite rok valjanosti proizvoda i netaknutost sterilnog pakiranja. Nemojte koristiti ako je pakiranje oštećeno.

## Uređaj za jednokratnu uporabu



Nemojte ponovno koristiti

Proizvodi namijenjeni za jednokratnu uporabu ne smiju se ponovno koristiti.

Ponovno korištenje ili obrada (npr. čišćenje i restilizacija) mogu kompromitirati strukturu uređaja i/ili izazvati kvar koji za posljedicu može imati ozljedu, bolest ili smrt pacijenta.

Nadalje, ponovna uporaba ili obrada uređaja za jednokratnu uporabu može izazvati kontaminiranje zbog primjerice prijenosa inficiranog materijala s jednog pacijenta na drugog. To za posljedicu može imati ozljedu ili smrt pacijenta ili korisnika.

Kontaminirani implantati ne smiju se ponovno obrađivati. Svaki Synthesov implantat kontaminiran krvlju, tkivom i/ili tjelesnim tekućinama ili tvarima treba zbrinuti u skladu s bolničkim protokolom. Čak i ako izgledaju neoštećeni, implantati mogu imati mala oštećenja i ukazivati na unutarnje opterećenje koje može izazvati zamor materijala.

## Mjere opreza

Opći rizici koji se povezuju s kirurškim zahvatom u ovim uputama za uporabu nisu navedeni. Više informacija potražite u Synthesovoj brošuri "Važne informacije".

## Upozorenja

Uputa strogo nalaže da CSLP ugrađuju isključivo kirurzi upoznati s općim problemima kirurških zahvata na kralješnici i koji mogu savladati kirurške tehnike specifične za ovaj proizvod. Ugradnja se mora odvijati uz upute o preporučenom kirurškom zahvatu. Za pravilno odvijanje kirurškog zahvata odgovoran je kirurg.

Proizvođač ne odgovara ni za kakve komplikacije koje su posljedica krive dijagnoze, odabira krivog implantata, neispravno iskombiniranih dijelova implantata i/ili kirurške tehnike, ograničenja terapijskih metoda ili neadekvatne asepse.

## Kombinacija medicinskih uređaja

Tvrtka Synthes nije ispitala kompatibilnost s uređajima ostalih proizvođača te u slučaju njihova korištenja ne preuzima nikakvu odgovornost.

## Okoliš magnetske rezonancije

Ne predstavlja rizik u MR okolišu:

Nekliničko ispitivanje najlošijeg scenarija pokazalo je da su implantati sustava CSLP uvjetno sigurni za snimanje magnetskom rezonancijom. Ti se proizvodi mogu sigurno snimati pod sljedećim uvjetima:

- Statičko magnetsko polje gustoće 1,5 tesla i 3,0 tesla.
- Prostorno polje gradijenta veličine 300 mT/cm (3000 Gauss/cm).
- Maksimalna uprosječena specifična stopa apsorpcije (SAR) cijelog tijela od 2 W/kg tijekom 15 minuta snimanja.

Prema nekliničkim ispitivanjima, implantat CSLP prouzročit će povećanje temperature koje nije veće od 5,5 °C pri maksimalnoj prosječnoj specifičnoj stopi apsorpcije (SAR) od 2 W/kg, mjerenoj kalorimetrom u razdoblju od 15 minuta MR snimanja na uređaju za snimanje od 1,5 tesla i 3,0 tesla.

Kvaliteta snimanja magnetskom rezonancijom može biti ugrožena ako je promatrano područje potpuno isto ili relativno blizu položaju uređaja CSLP.

## Obrada prije uporabe uređaja

Synthesovi proizvodi isporučeni u nesterilnim uvjetima moraju se prije korištenja u kirurškom zahvatu sterilizirati parom. Prije čišćenja uklonite cijelo originalno pakiranje. Prije sterilizacije parom, proizvod stavite u prikladan omot ili spremnik. Slijedite upute za čišćenje i sterilizaciju navedene u Synthesovoj brošuri "Važne informacije".

## Obrada/ponovna obrada uređaja

Detaljne upute za obradu implantata i ponovnu obradu uređaja za višekratnu upotrebu, plitica i kutija za instrumente navedene su u brošuri tvrtke Synthes "Važne informacije". Upute za sastavljanje i rastavljanje instrumenata, "Rastavljanje višedjeljnih instrumenata", možete preuzeti na adresi

<http://emea.depuyssynthes.com/hcp/reprocessing-care-maintenance>



0123



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
Tel: +41 61 965 61 11  
Fax: +41 61 965 66 00  
[www.depuyssynthes.com](http://www.depuyssynthes.com)